

INHALTSVERZEICHNIS

Vorwort	7
* <u>flauta</u> , ein Wanderwort weiter Verbreitung. Zur Etymologie- geschichte von frz. <u>flûte</u> und seinen Verwandten	11
Aspan.-akat. <u>impla</u> , span. <u>grimpola</u> , port.-gal. <u>grimpa</u> , ital. <u>gueffa</u> und die germanische Familie von dt. <u>Wimpel</u>	28
Frz. <u>flèche</u> 'Pfeil' und <u>flèche (de lard)</u> 'Speckseite'	37
<u>flèche</u> 'Pfeil' (38). <u>flèche de lard</u> 'Speckseite' (40). Die Semantik von <u>flèche</u> 'Pfeil' (41). Frz. <u>flèche</u> und lat. 'v i t t u l a' (43).	
Port. <u>britar</u> , astur. <u>briyar</u> , okz. <u>bretar</u> , frz. <u>débitier</u> 'zer- teilen'	51
Port.-gal.-astur. <u>britar</u> (51). Westastur. <u>briyar</u> (54). Okz. <u>bretar</u> (54). Frz. <u>débitier</u> (55). Ausblick auf andere Bedeu- tungen (58).	
Vlt. *p ĩ k k a r e 'stechen', *p ĩ c c u s / *b ĩ c c u s / *b e c c u s 'Schnabel'	62
*p ĩ c c a r e 'stechen' (62). 'stechen' : 'schlagen' und andere Bedeutungsprobleme (74). *p ĩ c c u s / *b ĩ c c u s / *b e c c u s 'Schnabel' (76).	
Der Zopf und die Dreizahl	84
Der Typ <u>trina</u> , <u>trena</u> (84). Der Typ ital. <u>treccia</u> , frz. <u>tresse</u> (87). Der Typ span. <u>trenza</u> , port. <u>trança</u> , <u>destrin-</u> <u>çar</u> (91). Zusammenfassender Überblick (94).	
Probleme um lat. r e s t a r e im Romanischen und um frz. <u>tas</u> 'Haufen'	95
Lat. r e s t a r e im Romanischen (95). Die Frage Erb- wort : Buchwort (97). Lat. r e s t a r e / r e s t i - t a r e, vlt. *a r r e s t a r e (98). Aspan. <u>rastar</u> (99). Dt. <u>rasten</u> (101). frz. <u>tas</u> 'Haufen' (102).	
Die Familie von frz. <u>trumeau</u> , kat. <u>turmell</u>	108
Frz. <u>faire gille</u> 'sich fortstehlen'	123
Frz. <u>glui</u> 'grobes Roggenstroh'	127
Eine französische Wortreihe auf - <u>got</u> /- <u>goter</u> , - <u>cot</u> /- <u>coter</u> ..	131
Frz. <u>dégoter</u> (131). Frz. <u>ergot</u> 'abgestorbener Zweig', <u>ergoter</u> 'trockene Zweige abschneiden' (134). Frz. <u>ergot</u> 'Sporn des Hahns' (138). Frz. <u>ergoter</u> 'sich um Kleinigkei- ten streiten' (139). Frz. <u>ragoter</u> 'klatschen, tratschen, keifen' (141). Frz. <u>argot</u> 'Rotwelsch' (143). Nfrz. <u>hari-</u> <u>coter</u> 'cultiver péniblement une mauvaise terre' (145).	

Mfrz. <u>hargoter</u> 'secouer' (147). Frz. <u>haricot</u> 'Ragout' und <u>haricot</u> 'Bohne' (148). Rückblick (150). Exkurs: Port.-galiz. <u>saracotear</u> ; span. <u>recotín</u> , <u>recotán</u> (154). 'hervorsprudeln, herausquellen' und 'hinausgehen'	157
Frz. <u>jaillir</u> (157). Port. <u>jorrar/chorrar</u> , <u>jôrro/chôrro</u> , span. <u>chorrar</u> , <u>chorro</u> (160). Gal. <u>xurdir</u> , port-gal.-astur.-sant. <u>surdir</u> (165). Span.-port. <u>surtir</u> (167). Exkurs im Hinblick auf frz. <u>sortir</u> (169). Frz. <u>sortir</u> 'hinausgehen' (172).	
Die Frage der Bedeutungsfiliation und das FEW	180
Frz. <u>grelot</u> , <u>grelotter</u> (180). Gallisch * <u>grodare</u> 'brüten' (193). * <u>grolla</u> 'Schuh' (198). Anfrk. * <u>grogatjan</u> 'knurren' (202).	
Wortstämme vermeintlich germanischen oder onomatopoetischen Ursprungs. Eine Skizze	206
Langob. * <u>paita</u> 'Gewand' (206). Schallwort * <u>patta</u> 'Pfote, Tatze' (208). Langob. * <u>pakka</u> 'Backe' und langob. * <u>spahhan</u> 'spalten' (213). Schallwort * <u>pakk-</u> 'schlagen, Schlag' (216). Got. * <u>pahha</u> 'Backen', dt. <u>packen</u> (217). Dt. <u>pack an</u> 'einer, der anfaßt' (219). Schallwort * <u>pakkyare</u> 'mit den Zähnen zermalmen' (220). Ndl. <u>pak</u> 'Ballen' (223). Germ. oder vorröm. * <u>pauta</u> , mndl. <u>pôte</u> 'Pfote' (224). Fläm. <u>pokken</u> 'schlagen, klopfen' und die Schallstämme <u>pokk</u> und <u>puts</u> (228). Die Schallstämme <u>pats</u> und <u>pots</u> im Spanisch-Portugiesischen (231). Stimmhafter Anlaut (234). * <u>pottus</u> 'Topf' (236). Fränk. * <u>pokka</u> 'Tasche' (239). Eine Skizze (242).	
Vlt. * <u>t i r a r e</u>	245
Span.-port. <u>enredar</u> , <u>enredo</u>	267
Span. <u>mella</u> , port. <u>mela</u>	273
Gang und Stand der Forschung (273). Experimente, unverbindlich (275). Ein neuer Weg (276).	
Span. <u>vera</u> , port. <u>beira</u>	284
Span.-port.-kat. <u>rosca</u> "un problema al parecer insoluble"	293
Frz. <u>fournir</u> , ital. <u>fornire</u> , span.-port. <u>fornecer</u>	302
Literaturverzeichnis und Abkürzungen	308
Sachregister	317
Wortregister	320